



Distr.: Limited
1 December 2012
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة السابعة والثلاثون

الدوحة، من ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

البند ٩ (أ) و(ب) من جدول الأعمال

الخطط الوطنية للتكيف

الخطط الوطنية للتكيف

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- رحبت الهيئة الفرعية للتنفيذ (الهيئة) بالوثائق المدروسة في إطار هذا البند من جدول الأعمال^(١)، بما فيها تقرير لجنة التكيف^(٢)، وتجميع الدراسات الإفرادية المتعلقة بعمليات التخطيط الوطني للتكيف الذي أعده برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه^(٣)، والتقرير عن الاجتماع الثاني والعشرين لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (فريق الخبراء)^(٤).

٢- وأحاطت الهيئة علماً بالتقدم الذي أحرزه فريق الخبراء في تقديم الإرشادات التقنية والدعم إلى عملية الخطة الوطنية للتكيف. ورحبت بالمبادئ التوجيهية التقنية لعملية الخطة الوطنية للتكيف التي أعدها فريق الخبراء وأعربت عن تطلعها إلى تطبيق جميع الأطراف لتلك المبادئ التوجيهية في وضع خططها الوطنية للتكيف، حسب الاقتضاء.

(١) .FCCC/SBI/2012/8, FCCC/SBI/2012/27, FCCC/SB/2012/3, FCCC/CP/2012/6

(٢) .FCCC/SB/2012/3

(٣) .FCCC/SBSTA/2012/INF.6

(٤) .FCCC/SB/2012/27

- ٣- ولاحظت الهيئة تحديد فريق الخبراء لاحتياجات أقل البلدان نمواً من الدعم لوضع خططها الوطنية للتكيف وتنفيذها^(٥)، وحثت مرفق البيئة العالمية ووكالاته وغيره من المنظمات المعنية على أخذ احتياجات الدعم المحددة في الحسبان في الجهود التي تبذلها لدعم الأطراف من أقل البلدان نمواً في الاضطلاع بعملية الخطط الوطنية للتكيف.
- ٤- ورحبت بالفرص المتعددة لدعم عملية الخطط الوطنية للتكيف التي أبلغت بها الأطراف ومنظمات الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات في بياناتها وتقاريرها^(٦)، ودعتها إلى مواصلة إخبارها بالجهود التي تبذلها، تمشياً مع أحكام الفقرات ٣٢-٣٥ من المقرر ٥/م أ-١٧.
- ٥- وأعربت أيضاً عن تطلعها إلى الأعمال التي ستضطلع بها لجنة التكيف بشأن المسائل المتصلة بوضع البلدان النامية الأطراف من غير أقل البلدان نمواً وتنفيذها للخطط الوطنية للتكيف وإلى تلقي التوصيات بشأن هذه المسائل.
- ٦- وأعربت الهيئة عن تطلعها إلى تفعيل تقديم الدعم إلى الأطراف من أقل البلدان نمواً في عملية الخطط الوطنية للتكيف في إطار صندوق أقل البلدان نمواً في موعد لا يتعدى دورتها التاسعة والثلاثين.
- ٧- وأعربت كذلك عن تطلعها إلى تفعيل تقديم الدعم إلى الأطراف من أقل البلدان نمواً في عملية الخطة الوطنية للتكيف في إطار الصندوق الخاص لتغير المناخ.
- ٨- ودعت الهيئة البلدان النامية الأطراف إلى زيادة المساهمة في صندوق أقل البلدان نمواً والصندوق الخاص لتغير المناخ لدعم أنشطة إعداد عملية الخطط الوطنية للتكيف وفقاً للمقرر ١/م أ-١٦، بما فيه الفقرة ١٨، وغيره من مقررات مؤتمر الأطراف ذات الصلة.
- ٩- ودعت أيضاً الأطراف والمنظمات المعنية إلى مواصلة تقديم المساعدة إلى الأعمال المتعلقة بعملية الخطط الوطنية للتكيف في أقل البلدان النامية.
- ١٠- وطلبت الهيئة إلى الأمانة أن تجمع ورقة معلومات عن عملية الخطط الوطنية للتكيف، بما فيها الجهود المشار إليها في الفقرة ٤ أعلاه، تمشياً مع أحكام الفقرة ٣٦ من المقرر ٥/م أ-١٧، لتنظر فيها الهيئة في دورتها الحادية والأربعين.
- ١١- وقررت الهيئة، في دورتها السابعة والثلاثين، أن توصي بنص مشروع المقرر الوارد في المرفق لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف أثناء دورته الثامنة عشرة ويضعه في صيغته النهائية.

(٥) FCCC/SBI/2012/27، الفقرة ١٩.

(٦) FCCC/SBI/2012/MISC.1, FCCC/SBI/2012/MISC.2 and Add.1 and FCCC/SBI/2012/MISC.3

Annex

[English only]

Draft decision -/CP.18

National adaptation plans

[The Conference of the Parties,

[Recalling Article 4, paragraphs 1, 4 and 9, and Article 11, paragraph 5, of the Convention,]

[Also recalling decisions 11/CP.1, 27/CP.7, 1/CP.16 and 5/CP.17,]

Further recalling the initial guidelines for the formulation of national adaptation plans by the least developed country Parties adopted under decision 5/CP.17,

Reaffirming that because of their development status, climate change risks magnify the development challenges for the least developed country Parties,

Recalling that the national adaptation plans are a process to enable the least developed country Parties to formulate and implement national adaptation plans, building upon their experience in preparing and implementing national adaptation programmes of action, as a means of identifying medium- and long-term adaptation needs and developing and implementing strategies and programmes to address those needs; and that other developing country Parties were invited to employ the modalities formulated to support the national adaptation plans in the elaboration of their planning effort,¹

Underlining that planning for adaptation at the national level is a continuous, progressive and iterative process, the implementation of which should be based on nationally identified priorities, including those reflected in the relevant national documents, plans and strategies, and coordinated with national sustainable development objectives, plans, policies and programmes,

[Recalling the request to the Adaptation Committee, in accordance with its agreed functions, to consider, in its workplan, the relevant modalities for supporting interested developing countries that are not least developed country Parties to plan, prioritize and implement their national adaptation planning measures, including through the use of the modalities contained in decision 5/CP.17,]

Reaffirming the importance of the need to address adaptation planning in the broader context of sustainable development planning,

Underlining that the national adaptation plan process should build on and complement existing adaptation planning, should not be prescriptive and should facilitate country-driven, gender-sensitive, participatory action taking into consideration vulnerable groups, communities and ecosystems,

Recognizing the value of the experiences gained in preparing and implementing national adaptation programmes of action² and stressing that support for the national adaptation plan process [should not be at the expense of][should be provided while maintaining progress for] the national adaptation programmes of action,

¹ Decision 1/CP.16, paragraphs 15 and 16.

² National adaptation programmes of action (NAPAs), are prepared by least developed country Parties are available at <unfccc.int/4722>.

Appreciating the contributions made by developed country parties to the Least Developed Countries Fund and the Special Climate Change Fund to date,

Recognizing that the Green Climate Fund will support developing countries in pursuing project-based and programmatic approaches in accordance with climate change strategies and plans,³ such as national adaptation programmes of action, national adaptation plans and other related activities,

Also recognizing the important role of the Convention in catalysing support for the least developed country Parties to undertake the national adaptation plan process, noting the range of activities and programmes, both under and outside the Convention process, which contribute to, and enhance, the national adaptation plan process,

Recalling its request to the Subsidiary Body for Implementation to consider guidance on policies and programmes to enable support for the national adaptation plan process for the least developed country Parties, at its thirty-sixth session, for consideration by the Conference of the Parties at its eighteenth session,

Welcoming the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change compilation of case studies on national adaptation planning processes,⁴ and the report of the twenty-second meeting of the Least Developed Countries Expert Group,⁵

1.

[Option 1:

{[*Decides* to adopt the following guidance for][*Invites*][*Requests*] the Global Environment Facility, as an operating entity of the financial mechanism of the Convention, for the operation of the Least Developed Countries Fund, ~~[in enabling support for]to support activities [to enable the preparation of]~~by the least developed country Parties undertaken under] the national adaptation plan process[.]; ~~while maintaining progress for the least developed countries work programme, which includes the national adaptation programmes of action,~~ the operating entity is requested]:

(a) As a first step under the national adaptation plan process, to provide funding from the Least Developed Countries Fund, ~~[as appropriate]~~, to meet the agreed full cost of activities to enable ~~[the preparation of the NAP process]~~[the formulation of national adaptation plans] as described in the elements contained in paragraphs 2–6 of the initial guidelines for national adaptation plans in the annex to decision 5/CP.17;

(b) ~~Maintain balanced access for the NAPAs and NAPs, while maintaining progress for the LDC work programme~~To ensure separation of the funding for the national adaptation plan process from funds for the national adaptation programmes of action under the Least Developed Countries Fund, noting that there are linkages between the two;

(c) [To ensure complementarity of funding between the Least Developed Countries Fund and other funds with which the operating entity is entrusted, such as the Special Climate Change Fund;]

(d) [To ~~continue with~~adopt simplified procedures and arrange for expedited access, including direct access to the Least Developed Countries Fund by the least developed country Parties for the national adaptation plan process, while ensuring sound financial management;]

3. Decision 3/CP.17, annex, paragraph 36.

4. FCCC/SBSTA/2012/INF.6.

5. FCCC/SBI/2012/27.

(e) [To ensure transparency in all steps relating to the funding of the development of the national adaptation plans;]

(f) To [encourage][ensure] a flexible, ~~multiple entry~~ approach that enables the least developed country Parties to access funding for components of the national adaptation plan process as identified by the least developed countries Parties in response to national needs and circumstances;

~~(g) —To encourage the use of national and, where appropriate, regional experts;~~

(g) [To adopt streamlined procedures for the operation of the Least Developed Countries Fund in supporting the national adaptation plan process;]

2. *Requests* the operating entity referred to in paragraph 1 above to include in its report to the Conference of the Parties information on the steps it has undertaken to implement the provisions of this decision;

2 bis: *Urges* developed country Parties to mobilize financial support for the national adaptation plan process for interested developing country Parties that are not least developed country Parties through bilateral and multilateral channels, including through the Special Climate Change Fund, in accordance with decision 1/CP.16, as it urged developed country Parties to mobilize financial support for the national adaptation plan process for least developed country Parties in decision 5/CP.17, paragraph 21;⁶

2 ter: *Requests* the Global Environment Facility, as an operating entity of the financial mechanism, through the Special Climate Change Fund, to consider how to enable activities for the preparation of the national adaptation plan process for interested developing country Parties that are not least developed country Parties, as it requested the Global Environment Facility, through the Least Developed Countries Fund, to consider how to enable activities for the preparation of the national adaptation plan process for the least developed country Parties in decision 5/CP.17, paragraph 22;⁷

3. *Invites* developed country Parties to further contribute to the Least Developed Countries Fund and the Special Climate Change Fund to support the activities for the preparation of the national adaptation plan process in accordance with decision 1/CP.16, including paragraph 18, and other relevant decisions of the Conference of the Parties;

4. *Invites* the operating entities of the financial mechanism of the Convention, bilateral and multilateral agencies and other relevant organizations, as appropriate, to take this decision into account when providing financial and technical support to developing country Parties in responding to decision 5/CP.17;

5. [*Invites* the Green Climate Fund Board to take into account the national adaptation plan process when designing its modalities, including for direct access, in accordance with decision 3/CP.17, paragraph 3;]

6. [*Requests* the [Standing Committee and] the Green Climate Fund to develop recommendations for the predictability, accessibility, and adequacy of financial resources for the formulation and implementation of national adaptation plans;]

7. *Invites* Parties and relevant organizations to continue to assist the least developed country Parties, drawing upon the work of and where appropriate, in consultation with, the Least Developed Countries Expert Group, in building national institutional arrangements and capacities, and to support scientific and technical capacity needs, as identified by the least developed country Parties, to undertake the national adaptation plan process;

⁶ FCCC/SB/2012/3, paragraph 27 (d).

⁷ FCCC/SB/2012/3, paragraph 27 (e).

8. *Invites* United Nations organizations, specialized agencies and other relevant organizations, as well as bilateral and multilateral agencies, to support the national adaptation plan process in the least developed country Parties and, where possible, to consider establishing or enhancing support programmes for the national adaptation plan process within their mandates, as appropriate, which could facilitate financial and technical support to the least developed country Parties, drawing upon the work of and where appropriate, in consultation with, the Least Developed Countries Expert Group, and to keep the Subsidiary Body for Implementation informed, through the secretariat, on how they have responded to this invitation;
9. *Invites* Parties and relevant organizations to share best practices and lessons learned in addressing adaptation, through the ongoing work of the Least Developed Countries Expert Group, the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change, and other bodies and ongoing work under the Convention;
10. *Reiterates* the request to the Least Developed Countries Expert Group, the Adaptation Committee and other relevant bodies under the Convention to include information in their reports on how they have responded to the requests made in this decision and on their activities relevant to the national adaptation plan process, as per their respective mandates, and to make recommendations accordingly;
11. [*Decides* to assess progress made in implementing this decision, and to consider the adoption of further guidance, as appropriate, at its twentieth session.]]
-